

MEGÁLLAPODÁS

Melyet megkötöttek

egyrésről: a **Sajó-Bódva Völgye és Környéke Hulladékkezelési Önkormányzati Társulás**

Székhely: 3700 Kazincbarcika, Eszperantó út 2.;

Képviselő: Szitka Péter a Társulás Elnöke;

továbbiakban Társulás,

másrésről: a **Befektetői Konzorcium**

Székhely: 3527 Miskolc, Besenyői u. 16.;

Tagjai: - Cirkont Hulladékgazdálkodási Zrt.

(Cg.: 05-10-000307, székhely: 3527 Miskolc, Zsigmondy utca 34.),

- ÉHG Észak-magyarországi Hulladékgazdálkodási Zrt.

(Cg.: 05-10-000241, székhely: 3700 Kazincbarcika, Eszperantó út 2.)

- ÓHG Ózdi Hulladékgazdálkodási Kft.

(Cg.: 05-09-011418, székhely: 3600 Ózd, Zrínyi út 5/a.)

Konzorciumi képviselő: Cirkont Hulladékgazdálkodási Zrt. konzorciumi tag (törvényes képviselője:

Tomkó István az igazgatóság tagja)

továbbiakban: Befektetői Konzorcium,

harmadrésről: a **Sajó-Bódva Konzorcium**

Székhely: 3700 Kazincbarcika, Ipari út 2.;

Tagjai: - Cirkont Hulladékgazdálkodási Zrt.

(Cg.: 05-10-000307, székhely: 3527 Miskolc, Zsigmondy utca 34.),

- ÉHG Észak-magyarországi Hulladékgazdálkodási Zrt.

(Cg.: 05-10-000241, székhely: 3700 Kazincbarcika, Eszperantó út 2.)

- ÓHG Ózdi Hulladékgazdálkodási Kft.

(Cg.: 05-09-011418, székhely: 3600 Ózd, Zrínyi út 5/a.)

Konzorciumi képviselő: ÉHG Zrt. konzorciumi tag (törvényes képviselője: Boros Béla Elnök-igazgató)

továbbiakban: Sajó-Bódva Konzorcium,

az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

I. Előzmények

1./ Az Európai Unió EU 1267/1999. számú Európai Tanácsi Rendeletében előcsatlakozási alapot (ISPA) hozott létre a környezetvédelmi és közlekedésfejlesztési projektek támogatására.

2000. október 30. napján megalakult a Társulás, melynek célja a társult önkormányzatok közigazgatási területén, az Európai Unió követelményrendszerének megfelelő regionális hulladékgazdálkodási rendszer kialakítása, melyhez kapcsolódóan a Társulás feladatául tűzte ki - a projekt pénzügyi alapjainak megteremtése érdekében - EU-támogatások elnyeréséhez pályázat benyújtását.

2./ A Társulás 2001. májusában a ISPA támogatási kérelmet nyújtott be „Sajó-Bódva Völgyi települések regionális települési szilárdhulladék kezelési rendszer” címmel, melyben a várható megvalósítási költség 3.420 millió Ft összegben került meghatározásra. A projekt finanszírozási rendszerében megbontásra került az elszámolható és az el nem számolható költségek köre, melyhez igazodóan az el nem számolható költségeket a Társulás 100% arányban, míg az elszámolható költségeket 10 % arányban köteles finanszírozni.

Az elszámolható költségek fennmaradó 90 %-ából 50 % biztosítását az Európai Unió a Kohéziós Alapból nyújtott támogatásból, míg 40 %-ot a Magyar Állam társfinanszírozásként vállalta.

3./ A pályázat alapján a Társulás a célzott ISPA-támogatást elnyerte, melynek alapján 2004. július 15. napján a Társulás, mint kedvezményezett és a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, mint közreműködő szervezet támogatási szerződést kötött a projekt megvalósításához kapcsolódó támogatási összeg nyújtása, felhasználása, az azzal való elszámolás, a projekt megvalósulásának ellenőrzése, fenntartási kötelezettség és az egyéb járulékos kérdések rendezése tárgyában.

4./ A Társulás által tervezett és pályázatának tárgyát képező projekt megvalósíthatóságához kapcsolódóan a Társulás és a Befektetői Konzorcium 2002. március 28. napján egymással Együttműködési befektetési szerződést kötöttek, melyben a Befektetői Konzorcium - egyebek mellett - vállalta,

a./ az ISPA projekt megvalósításához szükséges – a szerződés 1. sz. mellékletében nevesített - ingatlanok tulajdonjogának Társulás részére történő átruházását, melynek ellentételezéseként a Társulás 25 évre üzemeltetési jogot ad a Befektetői Konzorcium, illetve tagjai részére a projekt teljes megvalósulási területére kiterjedően. A Társulás rendelkezésére bocsátandó ingatlanvagyon értékét a felek egyezően 300 millió forint összegben határozták meg;

b./ a Társulás által biztosítandó - de rendelkezésére nem álló - 10 % önerő folyamatos finanszírozását oly módon, hogy szükség és igény szerint a projekt 10 %-át arányosan biztosítja a Társulás részére, mely az ekkor tervezett adatok szerint 342 millió forint összegben került meghatározásra. A 10 % arányú önrész ellenértékeként cserébe a Társulás 25 évre szóló közszolgáltatási jogot biztosít a Befektetői Konzorcium részére hulladék begyűjtésére és kezelésére a projekt teljes megvalósulási területén;

c./ a gépek, berendezések ISPA előírás szerinti pótlását és a rekultivációs kötelezettséget.

5./ Az ISPA-projekt megvalósítása 2004. évben kezdődött és 2009. évben fejeződött be azzal, hogy a projekt zárójelentése 2012. évben került elfogadásra, mely utóbbi a Társulást terhelő fenntartási kötelezettség kezdő időpontja.

6./ A beruházás megvalósítását követően a Társulás, mint ajánlatkérő és a Sajó-Bódva Konzorcium – közbeszerzési eljárás lefolytatását követően - mint nyertes ajánlattevő 2009. április 6. napján egymással közszolgáltatási szerződést kötöttek a Társulás területén kialakított települési szilárdhulladék-gazdálkodási rendszer berendezéseinek és létesítményeinek, a megépített művek közszolgáltatás keretében 25 éves időtartamra történő üzemeltetésére és vagyonkezelésére.

A közszolgáltatási szerződést a felek 2009. február 1. napjától kezdődő 25 éves határozott időre, azaz 2034. január 31. napjáig terjedő időszakra kötötték meg.

A közszolgáltatási szerződésben a Sajó-Bódva Konzorcium kötelezettséget vállalt

a./ koncessziós díj fizetésére, melynek összege bruttó 300 millió forint, esedékessége a szerződés megkötését követő 30 nap;

b./ hulladékkezelési díj fizetésére, melynek összege 2009. évben 11.000,-Ft/t+Áfa, majd a 2010.-es és azt követő években a szerződés 1. sz. mellékletében szereplő díjképlet alapján számított összeg;

c./ bérleti díj fizetésére a létesítmény használatáért, melynek mértéke 120 millió forint+Áfa/év, figyelembe véve a tárgyi eszközök éves értékcsökkenési leírását;

d./ a Társulást terhelő felújítási, pótlási, karbantartási munkálatok - Társulás megrendelése alapján - ellenérték fejében történő szakszerű elvégzésére;

7./ A Társulás és a Sajó-Bódva Konzorcium egyes tagjai – azaz a CIRKONT Zrt., az ÉHG Zrt. és az ÓHG Kft. - önállóan, a megvalósított szilárdhulladék-kezelési rendszer üzemeltetésbe adásához kapcsolódóan 2006. május 10. napján 5 éves határozott időtartamra megállapodásokat kötöttek hulladékgyűjtő járművek, hulladékgyűjtő edények és konténerszállító járművek Sajó-Bódva Konzorcium tagjai részére történő használatba adására. Ezen szerződések időtartamát a felek 2016. december 15. napjáig meghosszabbították, melyben az egyes eszközök használatának, üzemeltetésének ellenértékét gépjárművenként, illetve berendezésenként határozták meg.

8./ A szerződő felek egyezően adják elő, hogy a 6./ pontban hivatkozott közszolgáltatási szerződés alapján a projekt keretében megvalósított – a Társulás tulajdonát képező - sajókazai hulladéklerakó létesítmény és berendezései annak valamennyi tartozékával, berendezésével és felszerelésével teljes egészében a Sajó-Bódva Konzorcium birtokában és üzemeltetésében áll.

9./ A felek kinyilatkoztatják továbbá, hogy a 7./ pontban részletezett megállapodások alapján a Sajó-Bódva Konzorcium egyes tagjainak birtokában, üzemeltetésében az alábbi - Társulás tulajdonát képező - eszközök és gépjárművek vannak:

- ÉHG Zrt.: 550 db 1100 literes szemétygyűjtő edény, 4296 db 120 literes szemétygyűjtő edény, 8 db szemétygyűjtő gépjármű és 1 db kompaktor a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező jegyzék szerint azzal, hogy a szemétygyűjtő edényeket az ÉHG Zrt. a tagönkormányzatok részére díjmentesen átadta azoknak a lakossághoz történő továbbadása céljából;
- Cirkont Zrt.: 180 db 1100 literes szemétygyűjtő edény, 1000 db 120 literes szemétygyűjtő edény, 6 db szemétygyűjtő gépjármű a jelen szerződés 2. sz. mellékletét képező jegyzék szerint azzal, hogy a szemétygyűjtő edényeket a Cirkont Zrt. a tagönkormányzatok részére díjmentesen átadta azoknak a lakossághoz történő továbbadása céljából;
- ÓHG Kft.: 1000 db 120 literes szemétygyűjtő edény, 5 db szemétygyűjtő gépjármű a jelen szerződés 3. sz. mellékletét képező jegyzék szerint azzal, hogy a szemétygyűjtő edények eredeti (új) állapotukban az ÓHG Kft. birtokában vannak;

II. A megváltozott jogszabályi környezet

10./ A szerződő felek mind a 4./ pontban hivatkozott együttműködési befektetési szerződés, mind a 6./ pont szerinti közszolgáltatási szerződés tartalmát az annak megkötésekor hatályban lévő, a hulladékgazdálkodásról szóló 2000. évi XLIII. törvény (Hgt.) rendelkezéseihez igazodóan határozták meg.

2013. január 1. napján hatályba lépett a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény (Ht.), mely teljesen új és a korábbtól lényegesen eltérő alapokra helyezte a hulladékgazdálkodást, egyben hatályon kívül helyezte a Hgt.-t. A Ht. 90. § (5) bekezdése kötelezővé tette azon közszolgáltatási szerződések felmondását, melyekben a közszolgáltatóként szereplő fél nem felel meg a jogszabályban előírt új feltételeknek.

11./ A Társulás a 10./ pontban hivatkozott, jogszabályban előírt kötelezettségének eleget téve, a felek által 2009. április 6. napján megkötött, 25 évre szóló közszolgáltatási szerződést 2013. augusztus 26. napján 6 hónapos felmondási idő mellett felmondta.

12./ A szerződő felek rögzítik, hogy a közszolgáltatási szerződés felmondása jogszerűségének megítélése és az elszámolási kérdések körében a felek álláspontjai eltérőek voltak, azonban kölcsönös egyeztetéseik eredményeként egymással konszenzusra jutottak és jogviszonyaikat, illetve az ahhoz kapcsolódó elszámolást a jelen megállapodásban foglalt perenkívüli egyezséggel rendezik, melynek keretében kölcsönösen engednek egymásnak.

13./ Jelen megállapodás célja a felek közötti közszolgáltatási jogviszony megszűnésére figyelemmel a 4./, a 6./ és a 7./ pontokban részletezett szerződésekhez kapcsolódó elszámolási kérdések rendezése, továbbá az ISPA-projekt keretében megvalósult sajkókazai szilárdhulladék-lerakó rendszer és egyes elemeinek a Társulás részére történő birtokbaadási eljárásának szabályozása.

III. Kapcsolódó jogviszonyok megszüntetése

14./ A Sajó-Bódva Konzorcium jelen okirat aláírásával kijelenti, hogy a Társulás 2013. augusztus 26. napján kelt és ugyanezen a napon kézbesített, - a 6./ pontban hivatkozott - közszolgáltatási szerződés felmondását érvényesnek és hatályosnak ismeri el, azt a továbbiakban vitássá nem teszi. A felek kijelentik, hogy ennek megfelelően a közszolgáltatási szerződés 2014. február 26. napján megszűnt.

15./ A felek egyezően rögzítik, hogy az ISPA-projekt megvalósulási területére vonatkozóan a CIRKONT Zrt. és az ÓHG Kft. kényszerszolgáltatóként került kijelölésre 2014. január 1. napjától. 2014. július 1. napjától a tárgyi területen a hulladékszállítási közszolgáltatást a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft. látja el, majd 2015. január 1. napjától kezdődően teljes egészében ellátja a közszolgáltatói, üzemeltetői feladatokat a projekt megvalósulási területén, kiegészülve a sajkókazai szilárdhulladék-lerakó rendszer teljes körű üzemeltetésével, értve ezalatt a hulladék lerakásra vonatkozó közszolgáltatást, lezárva a 2014. július 1. napjától kezdődő átadás-átvételi folyamatot.

16./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a közszolgáltatási szerződés megszüntetésével kapcsolatos elszámolást egymás között 2014. június 30. napjával végzik el.

17./ A szerződő felek jelen okirat aláírásával megállapodnak abban, hogy a 2002. március 28. napján megkötött együttműködési befektetési szerződést és a 2011. december 15. napján a szemetgyűjtő járművek üzemeltetési jogára és a hulladékgyűjtő edényzetek használatára vonatkozó megállapodást - a közszolgáltatási szerződés törvényi kötelezettség alapján történt felmondására figyelemmel - a Ptk. 319. § (2) bekezdése alapján, 2014. június 30.-i hatállyal közös megegyezéssel megszüntetik és egymással kölcsönösen elszámolnak.

IV. Az elszámolás módja

18./ A szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a Befektetői Konzorcium a 4./ pontban hivatkozott együttműködési befektetési szerződésben vállalt

a./ ingatlan-szolgáltatási kötelezettségét a környezetvédelmi engedéllyel rendelkező, szeméttelep besorolású sajkókazai 082/4 hrsz.-ú ingatlan 1/1 arányú tulajdonjogának Társulás részére történő átruházásával, **300.000.000,-Ft** összegben és

b./ az ISPA-projekt megvalósításához szükséges önerő-biztosítási (el nem számolható költségek 100%-ának biztosítása, elszámolható költségek 10%-ának biztosítása) kötelezettségét összesen **565.257.000,-Ft** megfizetésével teljesítette.

19./ A szerződő felek kijelentik, hogy a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium a létesítmény megvalósításához, egyes a Társulást terhelő kötelezettségek teljesítéséhez kapcsolódóan további **306.324.535,-Ft** összeget bocsátottak a Társulás rendelkezésére 2011-2014. években.

Erre figyelemmel a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium által a Társulás részére nyújtott tőke összege – a 18.b./ pont alatti önerő és a jelen pontban meghatározott tőke összege – összesen **871.581.535,-Ft**.

20./ A szerződő felek rögzítik továbbá, hogy a Sajó-Bódva Konzorcium a közszolgáltatási szerződésben vállalt

a./ koncessziós díjat **300.000.000,-Ft** összeg megfizetésével teljes egészében

b./ a szilárd-hulladék lerakó bérleti díját **676.203.141,-Ft** összegben részlegesen

c./ a karbantartási, felújítási, pótlási munkálatokat a Társulás megrendelése alapján **120.254.529,-Ft** összegben teljesítette.

21./ A szerződő felek egyezően adják elő, hogy a 7./ pontban hivatkozott, hulladékgyűjtő járművek üzemeltetési és a hulladékgyűjtő edényzetek használati jogára vonatkozó megállapodások alapján a Sajó-Bódva Konzorcium 2006. évtől kezdődően összesen **110.698.000,-Ft** összeget fizetett meg a Társulás részére, melyből 27.250.000,-Ft a 2011. december 15. napjától 2016. december 15. napjáig terjedő 5 éves időtartamra teljesített összeg.

22./ A szerződő felek megállapítják, hogy a Társulás a projekt megvalósulási területére biztosítani vállalt 25 éves üzemeltetési és közszolgáltatási, vagyionkezelési jogot a megváltozott jogszabályi környezet miatt, azaz rajta kívülálló okokból csak részben, 2009. február 1. napjától 2014. június 30. napjáig terjedő időszakban képes teljesíteni, mely a teljes szerződéses kötelezettség arányában annak **21,6%-a**.

A felek megállapodnak abban, hogy a Társulás arányos teljesítésére figyelemmel a Befektetői Konzorcium által nyújtott 18.a./, 18.b./, továbbá a Sajó-Bódva Konzorcium által nyújtott 20.a./ pontban hivatkozott szolgáltatást a teljesítetlen rész arányában számolják el egymás között.

A bérleti-használati díjak (20.b./ és 21./ pont) a tényleges használat tartamához mérten, míg azon konzorciumi szolgáltatások, melyek teljesítése független a szerződés megvalósulásának időtartamától (19./ és 20.c./ pont) teljes egészében kerülnek elszámolásra.

A felek megállapodnak abban, hogy az elszámolást a Társulás a Befektetői Konzorciummal és a Sajó-Bódva Konzorciummal együttesen és egységesen végzi el, melyet követően a konzorciumok egymás között külön és önállóan számolnak el. A két konzorcium egymás közötti elszámolásáért, illetve annak helyességéért, továbbá az egyes konzorciumok tagjai közötti elszámolásért a Társulást felelősség nem terheli.

23./ A Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium Társulással szemben fennálló együttes követelése a tervezett 2014. június 30.-i állapot szerint:

a./ a teljesített ingatlan-szolgáltatás:	300.000.000,-Ft
b./ teljesített önerő:	871.581.535,-Ft
c./ koncessziós díj időarányos része:	235.200.000,-Ft
d./ gépjárművek, edényzetek használatához kapcsolódó túlfizetés:	13.080.000,-Ft
e./ a karbantartási, felújítási, pótlási munkálatok ellenértéke:	120.254.529,-Ft
f./ késedelmi kamat:	163.901.935,-Ft
Összesen:	1.704.017.999,-Ft

24./ A Társulás Befektetői Konzorciummal és a Sajó-Bódva Konzorciummal szemben együttesen fennálló követelése a tervezett 2014. június 30.-i állapot szerint:

a./ koncessziós díj arányos része:	64.800.000,-Ft
b./ gépjárművek üzemeltetési jogának ellenértéke:	97.618.000,-Ft
c./ létesítmény bérleti díja:	908.612.311,-Ft
d./ önerő arányos része:	122.095.512,-Ft
e./ késedelmi kamat:	20.775.612,-Ft
f./ rekultivációs elhatárolás díja:	100.000.000,-Ft
Összesen:	1.313.901.435,-Ft

25./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy az egymással szemben fennálló 23./ és 24./ pontban részletezett követeléseik még teljesítetlen részét egymással szemben kölcsönösen beszámítják, ekként a fennmaradó, ellenszolgáltatás nélkül maradt követelés összege **390.116.564,- Ft**, mely a Társulással szemben áll fenn a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium részéről.

26./ A szerződő felek egyezően adják elő, hogy a Sajó-Bódva Konzorcium részéről a 24.c./ pont alatti bérleti díj vonatkozásában a Társulással szemben 232.409.170,-Ft összegű tartozás áll fenn, melyet a felek a 25./ pont alatti egyenlegbe beszámítanak, melyet követően a Társulásnak a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium felé együttesen fennálló tartozása **157.707.394,-Ft**.

Jelen szerződés aláírásával a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium együttesen a fennálló **157.707.394,- Ft követelést elengedik**, továbbá kijelentik, hogy a követelés kapcsán a jövőben semmiféle igényt nem kívánnak érvényesíteni.

27./a./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy 2014. július 1. napján együttesen eljárva megkezdik az ISPA-projekt keretében megvalósult sajókazai szilárdhulladék-lerakó rendszer és egyes elemeinek birtokbaadására irányuló átadás-átvételi eljárást, melyet legkésőbb 2014. december 31. napjáig befejeznek.

A birtokbaadási eljárás során a felek közösen járnak el, melyben mind az ingatlanvagyon és tartozékai, a műszaki berendezések és felszerelések, a gépjárművek, gépek, az egyéb ingóvagyon részletes és tételes, műszaki állapotfelmérést is magában foglaló átadás-átvételi eljárás keretében kerül átadásra.

Az átadás-átvétel keretében tételesen felmérésre kerül a lerakón eddig elhelyezett hulladék is, különös tekintettel annak mennyiségére, fajtájára, EWC kód szerinti besorolására, illetve az ahhoz kapcsolódó bevallási kötelezettségek teljesítésére nézve is.

A birtokbaadási eljárás részletes feladatait a jelen megállapodás 4. sz. melléklete tartalmazza.

b./ A szerződő felek megállapodnak, hogy a birtokbaadási eljárás során a Társulás, illetve a vele hulladékgazdálkodási közszolgáltatási jogviszonyban álló ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft. - a közszolgáltatás megkezdésével felmerülő finanszírozási nehézségekre figyelemmel - jogosult a hulladékot a lerakóba 1.000 Ft/tonna + adók, járulékok áron beszállíttatni.

Tekintettel arra, hogy ez az ártalmatlanítási díj jóval az önköltség alatt van és jelentős veszteséget okoz az üzemeltető ÉHG Zrt.-nek, a felek megállapodnak abban, hogy a Befektetői Konzorcium, illetve a Sajó-Bódva Konzorcium tagjai – azaz a Cirkont Zrt., az ÉHG Zrt. és az ÓHG Kft. együttesen - jogosultak 2015. január 1. napja és 2016. január 1. napja közötti időszakban, a Társulás, illetve a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft. által kedvezményes áron beszállított hulladékmennyiséggel egyező mennyiségben, kommunális és nem veszélyes ipari hulladékot a Társulás lerakójába ugyanezen 1.000,-Ft/tonna + adók, járulékok díjon ártalmatlanítás céljából beszállítani. Ezen konzorciumi tagokat megillető kedvezményes díj a Társulás, illetve a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft. által a lerakóba beszállított hulladékmennyiség erejéig a konzorciumi tagokat együttesen – tehát nem külön-külön - illeti meg.

Amennyiben a jelen pontban meghatározott 2015. január 1. napja és 2016. január 1. napja közötti időszakban az egyező mennyiségű hulladék Társulási lerakóba történő beszállítására a konzorciumi tagok részéről nem kerül sor, abban az esetben sem a Befektetői Konzorcium, sem a Sajó-Bódva Konzorcium, illetve annak egyik tagja sem támaszthat, illetve érvényesíthet igényt a Társulással, illetve a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft.-vel szemben, a be nem szállított különbözeti mennyiség vonatkozásában.

28./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a 27.a./ pontban hivatkozott birtokbaadási eljárás időtartama alatt, vagy azt követően a hulladéklerakón feltárt - a Befektetői Konzorcium vagy a Sajó-Bódva Konzorcium üzemeltetési időszakára eső, bármilyen a Befektetői Konzorcium, illetve a

Sajó-Bódva Konzorcium tevékenységével vagy mulasztásával megvalósult - hiányosságért a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium köteles helytállni, amennyiben a kötelezettségszegést vagy a mulasztást jogerős bírósági ítélet, vagy jogerős hatósági határozat állapítja meg.

A Társulás ezen igényének a Befektetői Konzorciummal, illetve a Sajó-Bódva Konzorciummal szembeni beszámítására csak a kötelezettségszegést vagy mulasztást megállapító jogerős bírósági ítélet, vagy hatósági határozat alapján jogosult.

29./ A szerződő felek rögzítik, hogy a hulladékgazdálkodási létesítmények, eszközök és hulladékgazdálkodási feladatok átadásával az Mt. 36. §-a szerinti, a munkáltató személyében bekövetkező jogutódlásra kerül sor, így a Sajó-Bódva Konzorcium, illetve tagjai részére az átadott feladatokat végző, jelen szerződés 5. sz. mellékletében megnevezett munkavállalóinak munkaviszonya a törvény erejénél fogva változatlan tartalommal a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft.-re száll át.

A Sajó-Bódva Konzorcium az érintett munkavállalók adatairól, a munkaviszonyokból, versenytildalmi megállapodásokból és tanulmányi szerződésekből eredő jogokról és kötelezettségekről az átszállást, azaz 2014. július 1-jét megelőzően tájékoztatja a jogutód munkáltatót. A Sajó-Bódva Konzorcium és a ZV Zöld Völgy Nonprofit Kft. az átszállást megelőzően 15 nappal tájékoztatja az érintett munkavállalókat az Mt. 38. § (2) bekezdésének, illetve az Mt. 265. §-ának megfelelően.

30./ A megállapodó felek jelen okirat aláírásával kölcsönösen kijelentik, hogy a 4./, 6./ és 7./ pontban hivatkozott szerződéseik, illetve az ISPA-projekt megvalósításával, üzemeltetésével, vagyionkezelésével és a közszolgáltatás nyújtásával kapcsolatos jogviszonyuk megszüntetése körében egymással - a 27.b./pontban foglaltak kivételével - teljes körűen elszámoltak, egymással szemben a továbbiakban semmilyen követelésük nem áll fenn.

V. Egyéb rendelkezések

31./ A felek kifejezetten rögzítik, hogy a 2002. március 28. napján megkötött együttműködési befektetési szerződésben részes Befektetői Konzorcium és a 2009. április 6. napján megkötött közszolgáltatási szerződésben szereplő Sajó-Bódva Konzorcium tagjai azonosak, így jelen megállapodásban a Befektetői Konzorciummal és a Sajó-Bódva Konzorciummal történő egységes elszámolásnak akadályja nincs.

32./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Társulás és a két konzorcium között az elszámolás egységesen és - a 27.b. /pontban foglaltak kivételével - teljeskörűen történik, függetlenül attól, hogy a Befektetői Konzorciumon, illetve a Sajó-Bódva Konzorciumon belül az egyes tagokat illető arány milyen mértékű. A Befektetői Konzorcium, illetve a Sajó-Bódva Konzorcium egyes tagjai közötti elszámolás az adott konzorcium belső jogviszonya, a Társulást az egyes tagokkal, illetve az egyes konzorciumokkal szemben külön-külön elszámolási kötelezettség nem terheli, továbbá az egyes konzorciumi tagok is egységesen teljesítenek a Társulás részére.

Ezen kikötés alapján a felek mind a 7./ pontban hivatkozott megállapodásokban alkalmazott, mind a 6.c./ pontra vonatkozó bérleti díjra irányadó tagonkénti elszámolást jelen megállapodásban mellőzik, mely azonban független az egyes számviteli nyilvántartásokban alkalmazandó tagonkénti elszámolástól.

33./ A szerződő felek jelen okirat aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodásban foglaltak szerinti elszámolás számviteli rendezése érdekében könyveiket, nyilvántartásaikat kölcsönösen egyeztetik és a szükséges intézkedéseket a számviteli előírásoknak

megfelelően megteszik.

34./ A szerződő felek jelen okirat aláírásával a jelen megállapodásban foglaltakat a Ptk. 2:47. § (1) bekezdése alapján üzleti titoknak nyilvánítják, melyre figyelemmel azt valamennyi szerződő fél, illetve annak tagjai kötelesek megőrizni, melynek megszegéséért felelősséggel tartoznak.

35./ A szerződő felek a Ptk. 6:63. § (2) bekezdése alapján kinyilatkoztatják, hogy jelen szerződés valamennyi pontjában foglalt kikötést olyan lényegesnek minősített kérdésben való megállapodásnak tekintik, melynek hiányában jelen szerződést nem kötötték volna meg.

36./ Jelen megállapodás megkötésére a Társulás Elnöke részére a Társulás számú határozatával adott felhatalmazást.

37./ Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptké. 50. § (1) bekezdésének megfelelően a jogviszony jellegéhez igazodóan a régi Ptk. (1959. évi IV. tv.), illetve az új Ptk. (2013. évi V. tv.) és a Ht. rendelkezései az irányadóak.

Jelen megállapodást a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kazincbarcika, 2014. június

Sajó-Bódva Völgye és Környéke
Hulladékkezelési Önkormányzati Társulás
képv.: Szitka Péter a Társulás Elnöke

Befektetői Konzorcium
a Cirkont Zrt. az
ÉHG Zrt. és az
ÓHG Zrt.
konzorciumi tagok
képviselésében
képv.: Cirkont Zrt., amelyet Tomkó István
igazgatósági tag képvisel

Sajó-Bódva Konzorcium
a Cirkont Zrt. az
ÉHG Zrt. és az
ÓHG Zrt.
konzorciumi tagok
képviselésében
képv.: ÉHG Zrt., amelyet Boros Béla, Elnök-
igazgató képvisel

ZÁRADÉK:

Alulírottak, mint a Befektetői Konzorcium és a Sajó-Bódva Konzorcium tagjai, jelen okirat aláírásával kijelentjük, hogy a megállapodásban foglaltakat megismertük és annak rendelkezéseit magunkra nézve önállóan is kötelezőnek ismerjük el.

Kazincbarcika, 2014. június

.....

CIRKONT Zrt.

Tomkó István igazgatósági tag

.....

ÉHG Zrt.

Boros Béla Elnök-igazgató

.....

ÓHG Kft.

Halász Béla ügyvezető

Az ÉHG Északmagyarországi Hulladékgazdálkodási Zrt részére használatba adott járművek, gépek berendezések

Típus	rendsám	alvázszám	motorszám
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JWG-972	VF622ACB000102272	83MO672855
Renault Prémium 2070.19-MUT Rotopress 205/15,0	JWG-947	VF622ACB000102277	83MO673089
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JZB-781	VF622ACB000102271	83MO672858
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JZB-783	VF622ACB000102258	83MO671823
Renault Kerax 370.26 - MUTMeiller RK 20.65	JZW168	VF633DVB000107149	83MO673897
Renault Midlum 220.14/D-MUT-SKH 6500 ATT	JOY-875	VF645ACA000007611	83MO675265
Renault Midlum 220.14/D-MUT-SKH 6500 ATT	JOY-876	VF645ACA000007670	83MO675817
Mercedes-Benz-Unimog 400-city 4000	JZW-160	WDB4051221V208552	90492800512374.
TANA G-360 kompaktor		gyári sz:050829	
4296 db 120 literes edény			
550 db 1100 literes edény			

Cirkont Hulladékgazdálkodási Zrt részére használatba adott járművek, gépek berendezések

Típus	rendszer	alvázszer	motorszer
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JWG-974	VF622ACB000102278	83MO673059
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JWG-973	VF622ACB000102276	83MO672891
Renault Prémium 2070.19-MUT Rotopress 205/15,5	JWG-948	VF622ACB000102262	83MO671626
Renault Kerax 370.26 - MUTMeiller RK 20.65	JZW-169	VF633DVB000107150	83MO673851
Schwarzmüller 2/ZJ-AR	XUM-158	VAVAHC2185H223504	
Renault Midlum 220.14/D-MUT-SKH 6500 ATT	JOY-878	VF645ACA000007568	83MO674759
1000 db 120 literes edény			
180 db 1100 literes edény			

ÓHG Ózdi Hulladékgazdálkodási Kft részére használatba adott járművek, gépek berendezések

Típus	rendszer	alvázszám	motorszám
Renault Prémium 2070.19-MUT Rotopress 205/15,5	JWG-949	VF622ACB000102279	83MO673068
Renault Prémium 2070.19-MUT Variopress 211/16,0+2,0	JZB-782	VF622ACB000102259	83MO671635
Renault Kerax 370.260 - MUTMeiller RK 20.65	JZW-245	VF633DVB000107505	83MO677969
Schwartzmüller 2/ZJ-AR	XUM-157	VAVAH2185H223506	
Renault Midlum 220.14/D-MUT-SKH 6500 ATT	JOY-877	VF645ACA000007768	83MO676832
1000 db 120 literes edény			

4. melléklet

Átadás-átvételi eljárás lefolytatása

TARTALOMJEGYZÉK

1. Sajókaza Hulladékkezelő Centrum.....	2
1.1 Depónia.....	2
1.1.1 A depónia műszaki megfelelőségének ellenőrzése.....	2
1.1.1.1 Vízminták	2
1.1.1.2 Műszaki védelem / szigetelés ellenőrzése.....	3
1.1.1.3 Drénrendszer ellenőrzése.....	3
1.1.1.4 Depónián elhelyezett hulladékok mennyiségének ellenőrzése	3
1.1.1.5 Csurgalékvíz gyűjtő medence, visszalocsoló hidrások.....	3
1.1.1.6 Biogáz gyűjtő rendszer	4
1.1.1.7 Csurgalékvíz tisztító	4
1.2 Komposztáló.....	4
1.3 Válogatómű.....	4
1.4 Építési törmelék feldolgozó	4
1.5 Hídmérleg	4
1.6. Építmények, gépészeti elemek, aknák	4
1.7 Dokumentációk és eszközök átadása.....	5
1.7 Munkagépek	5
1.8 Konténeres üzemanyagtöltő állomás	6
1.9 Egyéb rendelkezések	6
2. Ózd átrakóállomás	7
2.1 Hídmérleg	7
2.2 Átrakóállomás technológia	7
2.3 Építmények.....	7
2.4 Átrakóállomás konténerek	7
2.5 Dokumentációk.....	7
3. Járművek.....	8
4. Hulladékudvarok.....	9
4.1 Eszközök ellenőrzése.....	9
4.2 Dokumentációk.....	9
5. Átadás-átvétel dokumentációja.....	10

Általános rendelkezés: a műszaki átadás-átvételi eljárás során Átvevő viseli a műszaki átadás-átvételi eljárás során felmerülő vizsgálatok és esetlegesen igénybe vett szakértők költségét, a jelzett kivételeket nem számítva.

Átadó: Befektetői és Sajó-Bódva Konzorcium

Átvevő: Sajó-Bódva Völgye és Környéke Hulladékkezelési Önkormányzati Társulás
együttesen Felek

Műszaki átadás-átvételi eljárás időtartama: 2014. július 1. – 2014. december 31.

Esetlegesen feltárt hibák kijavításának határideje: 2014. december 31. vagy az Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Természetvédelmi Felügyelőség által kiadott jogerős határozatban / kötelezésben megadott határidőig, minden esetben a hamarabbi dátum érvényes.

1. Sajókaza Hulladékkezelő Centrum

1.1 Depónia

A hulladéklerakó esetében az átadás-átvételi eljárás során felek az alábbiak szerint járnak el.

1.1.1 A depónia műszaki megfelelőségének ellenőrzése

1.1.1.1 Vízminták

Vízminták: a B3 típusú depóniához tartozó talajvíz figyelő kutak (továbbiakban monitoring kút) esetében három alkalommal vesznek mintát. A telephely szomszédságában található C típusú veszélyes hulladék depóniákhoz tartozó és a B3 típusú depóniával közösen használt monitoring kutak mintavételezését is el kell végezni, ehhez Átadó a megállapodás aláírásával hozzájárul. Az első vízmintát 2014. július, a 2. vízmintát 2014. október, a harmadik vízmintát 2014. decemberben veszik. A mintákat akkreditált módon kell levenni.

Vizsgált komponensek mintánként:

- Általános vízkémia vizsgálat
- Fémek és toxikus fémek vizsgálata
- As, és Hg vizsgálata
- Bór és halogenidek
- PAH vizsgálat
- BTEX vizsgálat
- Fenolindex

A méréseket kizárólag akkreditált laboratórium végezheti, a mérési jegyzőkönyvekből legalább két eredeti példány készül. A mintákat egy évig, de legalább az átadás-átvétel hivatalos lezárásáig tárolni szükséges.

A mérési eredmények esetleges inkonzisztenciája esetén Megrendelő jogosult további mintavételeket elvégezni.

Átadó köteles átadni a műszaki átadás-átvételi eljárás során a hulladéklerakó átadás-átvételi eljárás lefolytatásáig végzett összes mintavételi jegyzőkönyvet, a monitoring kutakban mért értékek esetleges tendenciáinak meghatározásához.

1.1.1.2 Műszaki védelem / szigetelés ellenőrzése

A hulladéklerakón kialakított műszaki védelem ellenőrzése során Megrendelő ellenőrzi a geoelektromos monitoring rendszert ellenőrzős mérés elvégzésével, vagy egyéb geofizikai módszerrel. Az ellenőrző mérést csak arra jogosult, megfelelő végzettséggel és tapasztalattal rendelkező szakember végezheti. A geomembránok esetleges sérülésének detektálása esetén Átadó köteles a detektálás helyén feltárást végezni oly módon, hogy a hulladékok ideiglenesen áthalmazásával biztosítja a szigetelés fizikai ellenőrzéséhez szükséges munkagödröt (a hulladéktestben kialakított munkagödör rézsúját megcsúszás ellen biztosítani szükséges részűje nem lehet meredekebb, mint 1:2). Az esetleges hibák elhárítását követően a hulladékot vissza kell tölteni, és a geoelektromos vizsgálatot ismételt el kell végezni. A művelet akkor tekinthető befejezettnek, amikor a szigetelőréteg geoelektromos vizsgálata nem mutat folytonossági hibát a szigetelő fölián.

A szigetelőréteg esetleges hibái esetén a helyreállítás költsége teljes mértékben Átadó kötelezettsége. Hiba feltárása esetén Felek a területileg illetékes környezetvédelmi hatóságot haladéktalanul kötelesek értesíteni, a felügyelőség által elrendelt kötelezésekkel kapcsolatos költségek Átadót terhelik.

Az ellenőrzésre két alkalommal kerül sor, első alkalommal 2014. augusztusban, második alkalommal pedig 2014. december végén.

1.1.1.3 Drénrendszer ellenőrzése

A depóniához tartozó drénrendszert kamerás ellenőrzős vizsgálatnak kell alávetni. A kamerázás eredményei függvényében Átadó köteles a drénrendszer esetleges eltömődésének nagy nyomású mosás segítségével történő megszüntetését saját költségét elvégezni. A kamerás vizsgálatnak ki kell terjednie a drénrendszer megfelelő lejtési viszonyainak ellenőrzésére is.

A drénrendszer esetleges környezetszennyezést okozó sérüléseinek (törések, rézsűn / szigetelő rétegeken történő átvezetési szakaszokon sérülések, egyéb, szigetelt depóniatéren kívüli szakaszokon) detektálása esetén Felek a területileg illetékes környezetvédelmi hatóságot haladéktalanul kötelesek értesíteni.

1.1.1.4 Depónián elhelyezett hulladékok mennyiségének ellenőrzése

A depónián elhelyezett hulladékok összes mennyiségét Átvevő geodéziai GPS-es felméréssel végzi el 2014. július és 2014. december hónapokban egy-egy alkalommal. A geodéziai felmérési pontokat térinformatikai programmal kell kiértékelni, melyről összefoglaló jelentést kell készíteni. A felmérési pontok számának igazodnia kell a lerakó méretéhez, de a felmérés pontossága érdekében nem lehet kevesebb 200 pontnál/felmérés, a felmérési pontokat egyenletesen kell elosztani a felméréssel érintett területen.

1.1.1.5 Csurgalékvíz gyűjtő medence, visszalocsoló hidrások

A depónia és a komposztálók területéről érkező szennyezett vizek (csurgalékvíz) gyűjtését biztosító medencék szigetelésének ellenőrzése. Átadó köteles a műszaki átadás átvételi eljárás során egy alkalommal a keletkező csurgalékvíz teljes körű visszalocsolására (száraz, porképződéssel járó időszakban). A teljesen kiürített és a kiüledett iszaptól és egyéb lerakódásoktól megtisztított medencét Átvevő szemrevételezéssel ellenőrzi a membránok esetleges szakadásai, sérüléseinek feltárása érdekében. A medencékhez tartozó gépészeti aknák és azok gépészetének (szivattyúk, tolózárok, hidrások) ellenőrzését is el kell végezni. A feltárt hibák javításának teljes költségét Átadó viseli, a hiba kijavítására Átadó legkésőbb 2014. december 31-ig, vagy a környezetvédelmi hatóság által megadott határidőig (amelyik előbb következik be) köteles.

1.1.1.6 Biogáz gyűjtő rendszer

Az eljárás során ellenőrizni kell a gázkutak állapotát, a depónia feltöltött magasságának növekedése mellett a kutak toldását. A sérült kutakat Átadó köteles saját költségén helyreállítani. Az ellenőrzésnek ki kell terjednie a gázszabályozó állomásokra és fáklyázóra, a műszaki átadás-átvételi eljárás során próbafáklyázást kell végezni megfelelő mennyiségű biogáz rendelkezésre állása esetén.

1.1.1.7 Csurgalékvíz tisztító

A műszaki átadás-átvételi eljárás során Felek ellenőrzik a csurgalékvíz tisztító működését, esetleges hibáit. Az üzemeltetésre nem alkalmas tisztítót Átadó köteles saját költségén üzemképes állapotban átadni.

1.2 Komposztáló

A műszaki átadás-átvételi eljárás során Átvevő ellenőrzi a térburkolatok épségét, a csapadék- és csurgalékvíz elvezető rendszerek működésének megfelelőségét. Átadó legkésőbb 2014. december 31-én köteles minden hulladékot már hasznosított formában felhalmozni. Nem vehető át olyan hulladék, melynek 2014. december 31-ig történő komposztálása nem végezhető el a technológiára jellemző komposztálási idő alatt. Átadó köteles a komposztáló csapadék- és csurgalékvíz gyűjtő rendszerét tisztított, üzemképes állapotban átadni Átvevőnek, az ezzel járó esetleges költségeket Átadó viseli.

1.3 Válogatómű

A műszaki átadás-átvételi eljárás során Átvevő ellenőrzi a technológiai elemek üzemképes állapotát (zsákfeltépő, feladó szalag, dobrosta, válogató szalag, bálázó feladó szalag, bálázó). A bálázó esetében legalább 20 db próbabálát kell készíteni (papír, PET, karton, fólia frakciókból). A bálázó perforátor tűskéit Átadó legkésőbb 2014. december 31-ig köteles saját költségén kicserélni / felújítani.

1.4 Építési törmelék feldolgozó

Átvevő ellenőrzi az egyes technológiai elemek üzemképességét, az építési törmelék feldolgozó területének állapotát. Átadó köteles 2014. december 31-ig saját költségén az esetlegesen felhalmozott hulladékok kezeléséről gondoskodni, Átadó köteles törekedni a hasznosítható hulladékok hasznosításáról, a deponálандó mennyiségek minimalizálása mellett.

Átadó köteles üzemképes állapotban átadni a technológiai elemeket.

1.5 Hídmérleg

A mérleg hitelesítését 2014. december 31-ig Átadó saját költségén köteles elvégezni. A mérlegeléshez használt szoftvert, annak frissítéseit és az archivált adatbázisokat rendezett formában elektronikus adathordozón Átadó külön költség felszámolása nélkül adja át Átvevőnek.

1.6. Építmények, gépészeti elemek, aknák

Minden építmény esetén kötelező a gépészeti rendszerek (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz, fűtés, hűtés, villamos hálózatok) ellenőrzése, az építmények szerkezetének, szigetelésének ellenőrzése.

A gépészeti elemek, aknák, esetében Átvevő ellenőrzi az egyes elemek megfelelő működését, épségét és állapotát. Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések feltárása esetén Átadó köteles a javításokat saját költségén legkésőbb 2014. december 31-ig elvégezni.

Az építményeket 2014. december 31-én kitakarított, rendezett formában, használatra alkalmas állapotban kell átadnia Átadónak. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések kijavításának költsége Átadót terheli.

1.7 Dokumentációk és eszközök átadása

Az alábbi dokumentációkat Átadó eredeti vagy másolati példányban adja át legkésőbb 2014. december 10-ig Átadónak, 1-1 papír és elektronikus példányban.

- Hulladéklerakó éves állapotjelentései
- Hulladékbevallások másolatai papír és elektronikus formátumban is.
- Kezelési és karbantartási utasítások technológiánként
- A telephely üzemeltetési szabályzata,
- A telephely vízminőség kárelhárítási terve
- A depónia rekultivációs terve
- A telephelyre vonatkozó összes jogerős környezetvédelmi engedély, hatósági kötelezés, ezek módosításai, a folyamatban lévő eljárások dokumentációi
- telephelyre vonatkozó oktatási dokumentációk, oktatási segédletek
- Hatósági kötelezésekre az Átadó által adott válaszlevelek és beadványok másolatai
- Vízjogi üzemeltetési engedélyek
- Levegővédelmi és zajvédelmi engedélyek
- Monitoring kutak vizsgálati jegyzőkönyvei
- Hulladékanalízis jegyzőkönyvek
- A hulladéklerakón elhelyezett, alapjellemzésre kötelezett hulladékok alapjellemzési jegyzőkönyveit.
- Építmények, szerelvények érintésvédelmi jegyzőkönyvei
- A telephely üzemnaplójának eredeti példányait
- A telephelyen folytatott rendszeres (IPPC), vagy nem rendszeres (eseti hatósági) ellenőrzési jegyzőkönyvek másolatait.
- Az átadás-átvételi eljárás megindításáig benyújtott engedélykérelmek, engedélyezési dokumentációk másolatai. Átadó nem jogosult Átvevő külön engedélye nélkül új környezetvédelmi vagy egyéb hatósági engedélyezési eljárást megindítani. Átadó köteles Átvevő írásos hozzájárulását kérni legalább az engedélykérelem benyújtását megelőző 10 nappal.
- Tűzvédelmi szabályzat
- Az alábbi szerződések másolatai
 - Közüzeti szerződések másolatai, igazolás arról, hogy nincs közüzeti tartozás 2014. december 31-én.
 - Telephely vagyongvédelmi szerződés
 - Rágcsálóirtásra vonatkozó szerződés
 - Csurgalékvíz elszállításra vonatkozó szerződés
 - Munkagépek, technológiai eszközök karbantartására kötött szerződések másolatai
- Eszközök
 - Átadó köteles átadni az egyes építmények kulcsait (normál és tartalék kulcsok)
 - tartalék szivattyúk
 - karbantartáshoz használt, ill. tűzvédelmi szabályzatban szereplő kézi eszközök, szerszámok

1.7 Munkagépek

A munkagépek átadás-átvétele során Átvevő ellenőrzi az üzemképes állapotot, ezen belül

- kulcsok, (normál és tartalékok)
- motor
- váltó
- hidraulika rendszer működése, csatlakozók épsége, szerelések csatlakoztathatósága
- szerelések, adapterek épsége
- biztonsági felszerelések (poroltó, saruk, korlátok, biztonsági jelölések, munkalámpák, kabinok épsége, figyelmeztető hangjelzések)
- kerekek
- kopó alkatrészek
- szűrők
- szállítószalagok
- fő gépei elemek (pl. aprítók esetében kések, dobrosta esetében rosta és tisztító kefe stb.)

Átadó köteles átadni az egyes munkagépeken elvégzett javítások számláit (100, 250, 500, 1000 stb. üzemórás szervizek, a nem rendszeres karbantartáshoz tartozó szervizek). Átadó köteles tételes kimutatást adni az egyes eszközökön elvégzett karbantartásokról, a kimutatást elektronikus és papír alapon is át kell adni, legkésőbb 2014. december 31-ig. Átadó köteles 2014. december 31-i állapottal megadni a munkagépek üzemóráit, az ennek megfelelően várható szervizek esedékességének idejét, a szervizek várható költségeit.

A munkagépeket Átadó köteles üzemképes, munkavédelmi szempontból munkavégzésre alkalmas állapotban átadni, az ezzel járó esetleges költségeket Átadó viseli.

1.8 Konténeres üzemanyagtöltő állomás

Átvevő ellenőrzi a konténer épségét, konténerhez tartozó olajfogó és betonozott felület épségét, üzemképes állapotát. Az átadás átvétel napján a tartályban található üzemanyagról felek külön jegyzőkönyvet vesznek fel. Az átadás napján a konténerben található üzemanyag Átvevő birtokába kerül, melyhez a szükséges számviteli bizonylatokat Átadó köteles biztosítani.

1.9 Egyéb rendelkezések

Az egyes hatóságok által a telephely vonatkozásában kiadott jogerős kötelezéseket Átadó legkésőbb 2014. december 31-ig köteles igazoltan teljesíteni, a teljesítés költségei Átadót terhelik. Az esetlegesen feltárt hibák Átadó részéről történő kijavítását Felek külön bejárások során tételesen ellenőrzik, az ellenőrzés eredményéről külön jegyzőkönyvet vesznek fel.

Átadó legkésőbb 2014. december 31-ig köteles a telephely minden aknáját, vízelvezető árkat, olajfogót, aknát saját költségén kitisztítani.

Átadó köteles átadni a napi karbantartásokhoz felhasznált szerszámait, eszközeit, az eszközökről tételes listát kell készíteni.

A telephelyen ideiglenesen deponált humuszt és földet rendezett depóniákban kell hozni 2014. december 31-ig.

Az átadás során Átvevő ellenőrzi a térvilágítás, a kerítés, és ipari kapuk állapotát, az esetlegesen szükséges helyreállítási költségek Átadót terheli.

A 2012. évi CLXXXV Tv. 69./A és 69./B § szerinti megfigyelő rendszert Átvevő ellenőrzi, Átadó a rendszer térítésmentes átadását biztosítja Átvevőnek. Átadó gondoskodik a vonatkozó kezelési karbantartási utasítások legkésőbb 2014. december 31-ig történő átadásáról.

2. Ózd átrakóállomás

2.1 Hídmérleg

A mérleg hitelesítését 2014. december 31-ig Átadó saját költségén köteles elvégezni. A mérlegeléshez használt szoftvert, annak frissítéseit és az archivált adatbázisokat rendezett formában elektronikus adathordozón Átadó külön költség felszámolása nélkül adja át Átvevőnek.

2.2 Átrakóállomás technológia

A technológia ellenőrzése során Átvevő ellenőrzi:

- rámpa épsége, védő és terelőkorlátok
- tér- és munkavilágítás megfelelősége
- beürítő garat acéllemezek épsége
- garat feletti tetőszerkezet épsége
- prés épsége (sérülések, présfej vezető rendszer épsége)
- konténerek átrakóra csatlakozásának és lecsatlakoztatásának megfelelősége
- konténertartó szerkezet esetleges süllyedései, konténertartó szerkezet mozgatása végállásokig
- kézi, automata üzemmódok megfelelősége
- hidraulika épsége
- biztonsági elemek rendelkezésre állása (beesés elleni védelem, munkalámpák, figyelmeztető jelzések, korlátok)
- csurgalékvíz gyűjtő akna épsége

Átadó köteles a csurgalékvíz gyűjtő akna 2014. decemberi szippantására és a csurgalékvíz saját költségén történő elszállíttatására.

2.3 Építmények

Az építmények, szociális konténerek esetén kötelező a gépészeti rendszerek (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz, fűtés, hűtés, villamos hálózatok) ellenőrzése, az építmények szerkezetének, szigetelésének ellenőrzése.

Az építményeket Átadó 2014. december 31-én kitakarított, rendezett formában, használatra alkalmas állapotban adja át. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések kijavításának költsége Átadót terheli.

Átvevő ellenőrzi a térvilágítás, kerítés, kapu, állapotát az 5/2002. KvVM rendeletnek történő megfelelőségét.

2.4 Átrakóállomás konténerek

Az átrakóállomáshoz tartozó konténereket Átadó köteles munkavégzésre alkalmas állapotban átadni. Az esetleges hibák (pl. lemezek lyukadásai, ajtók zárószerkezetei, elrozsdásodott és várhatóan átszakadó lemezek, szigetelő gumilapok sérülései stb.) kijavítását Átadó köteles elvégezni. A konténerek lezárásához a szükséges hálóból egy garnitúrát Átadó köteles biztosítani legkésőbb 2014. december 31-ig.

2.5 Dokumentációk

Átadó köteles Átvevő részére átadni a következő dokumentációkat

- Hulladékbevallások másolatai papír és elektronikus formátumban is.

- Kezelési és karbantartási utasítások
- A telephely üzemeltetési szabályzata,
- A telephely havária terve
- A telephelyre vonatkozó összes jogerős környezetvédelmi engedély, hatósági kötelezés, ezek módosításai, a folyamatban lévő eljárások dokumentációi
- telephelyre vonatkozó oktatási dokumentációk, oktatási segédletek
- Hatósági kötelezésekre az Átadó által adott válaszevelek és beadványok másolatai
- Vízjogi üzemeltetési engedélyek
- Levegővédelmi és zajvédelmi engedélyek
- Az átadás-átvételi eljárás megindításaig benyújtott engedélykérelmek, engedélyezési dokumentációk másolatai. Átadó nem jogosult Átvevő külön engedélye nélkül új környezetvédelmi vagy egyéb hatósági engedélyezési eljárást megindítani. Átadó köteles Átvevő írásos hozzájárulását kérni legalább az engedélykérelem benyújtását megelőző 10 nappal.
- Az alábbi szerződések másolatai
 - Közüzemi szerződések másolatai, igazolás tartozások mentességéről.
 - Telephely vagyonvédelmi szerződés
 - Rágcsálóirtásra vonatkozó szerződés
 - Csurgalékvíz elszállításra vonatkozó szerződés
 - Technológia karbantartására kötött szerződések másolatai

Átadó legkésőbb 2014. december 31-ig köteles a telephely minden aknáját, vízelvezető árkat, olajfogóját saját költségén kitisztítani.

3. Járművek

A járművek átadás-átvétele során Átvevő ellenőrzi a közúti forgalomban történő részvételhez szükséges üzemképes állapotot, az ehhez szükséges eszközök rendelkezésre állását, ezen belül különösen

- alváz:
 - kulcsok (normál és tartalékok)
 - motor
 - váltó
 - hidraulika rendszer működése
 - daruk, adapterek, emelőhátfalak működése
 - biztonsági felszerelések (poroltó, saruk, korlátok, biztonsági jelölések, munkalámpák, kabinok épsége, figyelmeztető hangjelzések, elsősegély csomag)
 - kerekek
 - kopó alkatrészek
 - szűrők
 - kulcsok (normál és tartalék)
- kommunális felépítmények
 - hidraulika rendszer
 - rakodás, ürítés, préselési folyamatok ellenőrzése
 - fésűs emelőszerkezetek ellenőrzése, nem kombinált emelőszerkezetek esetén a fésűs szerkezeteket egyenként kell ellenőrizni
 - letiltási folyamatok
 - ürítési folyamat
 - kilépők és kapaszkodók épsége
 - munkalámpák
- görgős konténeres felépítmények
 - hidraulika rendszer

- gémszerkezet működése (felvétel, beakasztás konténeren és biztonsági reteszelések, gém előre hátra mozgatása)
- beakasztó kampó épsége
- minden gép esetében legalább 3 alkalommal szükséges próbaemelés és lerakodás ill. ürités
- kétkaros konténeres felépítménye
 - hidraulika rendszer
 - gémszerkezet működése (felvétel, alsó beakasztás üritésnél a konténeren és biztonsági láncok épsége)
 - minden gép esetében legalább 3 alkalommal szükséges próbaemelés és lerakodás, illetve ürités.
- daruk ellenőrzése
 - hidraulika rendszer
 - elforgathatóság, megfogó adapterek működésének ellenőrzése
 - terhelhetőség
 - tartószerkezeti elemek épségének ellenőrzése
- járművek esetében Átadó által biztosított dokumentációk
 - forgalmi engedély
 - utolsó érvényes kötelező felelősségbiztosítási kötvény másolata
 - alváz és felépítmények ill. daruk kezelési és karbantartási utasításai
 - munkavédelmi üzembe helyezési jegyzőkönyvek másolatai
 - külső szervizzel kötött karbantartási szerződések.

Átadó köteles átadni az egyes járműveken elvégzett javítások számláit. Átadó köteles tételes kimutatást adni az egyes eszközök elvégzett karbantartásokról, a kimutatást elektronikus és papír alapon is át kell adni, legkésőbb 2014. december 31-ig. Átadó köteles 2014. december 31-i állapottal megadni a gépek km állásait, az ennek megfelelően várható szervizek és műszaki vizsgák esedékességének idejét, a szervizek és műszaki vizsgára történő felkészítés várható költségeit.

A járműveket csak forgalomban történő részvételre alkalmas állapotban és eszközökkel együtt lehet átadni, az ennek eléréséhez szükséges esetleges költségek Átadót terhelik.

4. Hulladékudvarok

4.1 Eszközök ellenőrzése

Az építmények, szociális konténerek esetén kötelező a gépészeti rendszerek (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz, fűtés, hűtés, villamos hálózatok) ellenőrzése, az építmények szerkezetének, szigetelésének ellenőrzése.

Az építményeket Átadó 2014. december 31-én kitakarított, rendezett formában, használatra alkalmas állapotban adja át. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések kijavításának költsége Átadót terheli.

Átvevő elvégzi a térvilágítás, kapu és kerítés ellenőrzését, felszíni árkok és felszín alatti csapadékvíz elvezetők karbantartását, az olajfogók szűrőjének meglétét, állapotát a telephely 5/2002. KvVM rendeletnek történő megfelelését. Az esetlegesen feltárt hibák kijavítása Átadó költségét képezik.

A hulladékudvarokra az ISPA projekt lezárását követő üzembe helyezés során kihelyezett konténerekkel Átadónak tételesen el kell számolnia.

4.2 Dokumentációk

Átadó köteles Átvevő részére átadni a következő dokumentációkat

- Hulladékbevallások másolatai papír és elektronikus formátumban is.
- Kezelési és karbantartási utasítások
- A telephely üzemeltetési szabályzata,
- A telephely havária terve
- A telephelyre vonatkozó összes jogerős környezetvédelmi engedély, hatósági kötelezés, ezek módosításai, a folyamatban lévő eljárások dokumentációi
- telephelyre vonatkozó oktatási dokumentációk, oktatási segédletek
- Hatósági kötelezésekre az Átadó által adott válaszlevelek és beadványok másolatai
- Vízjogi üzemeltetési engedélyek
- Levegővédelmi és zajvédelmi engedélyek
- Az átadás-átvételi eljárás megindításáig benyújtott engedélykérelmek, engedélyezési dokumentációk másolatai. Átadó nem jogosult Átvevő külön engedélye nélkül új környezetvédelmi vagy egyéb hatósági engedélyezési eljárást megindítani. Átadó köteles Átvevő írásos hozzájárulását kérni legalább az engedélykérelem benyújtását megelőző 10 nappal.
- Az alábbi szerződések másolatai
 - Közüzemi szerződések másolatai, igazolás tartozások hiányáról.
 - Telephely vagyonvédelmi szerződés
 - Rágcsálóirtásra vonatkozó szerződés
 - Technológia karbantartására kötött szerződések másolatai

5. Átadás-átvétel dokumentációja

Átvevő egységes átadás-átvételi dokumentációt készít elektronikus és papír alapon az egyes telephelyek és eszközökön végzett állapotfelmérésekről és ellenőrzésekről, melyből 4 példány készül. 1 példány az Átadót, 2 példány az Átvevőt és 1 példány az Üzemeltetőt illet meg.